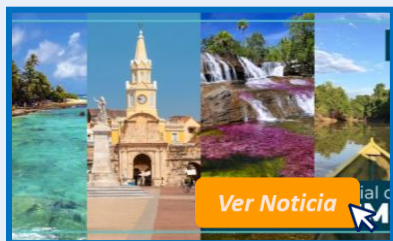


23- 27 de septiembre, 2021

NEWSLETTER Las noticias positivas más destacadas sobre Colombia

- En el **Día Mundial Del Turismo** Colombia invita conocer los destinos maravillosos de nuestro país.
- **Chocolate colombiano** de exportación, la oferta de la primera Tienda Virtual de Quindío, Colombia.
- Bajo el liderazgo de la Vicepresidenta y Canciller inicia la Misión de Salud, Ciencia y Tecnología de Colombia en **India**.
- Colombia y Reino Unido afianzan cooperación para enfrentar el **cambio climático**.
- Vicepresidenta y Canciller oficializó, ante ONU, propuesta de crear índice de libertad económica de las mujeres.
- Colombia y **Chile** fortalecen relación y anuncian que seguirán impulsando alianza estratégica.
- Vicepresidenta y Canciller renueva el compromiso de Colombia con el **multilateralismo**.
- Transferencia biotecnológica en vacunas y Política de Paz con Legalidad: los principales temas abordados en la reunión de cancilleres de Colombia e **India**.
- Colombia y **Guyana** suscriben acuerdo de cooperación técnica.
- Vicepresidenta y Canciller trató con Ministro de **Singapur** relaciones bilaterales e ingreso de Colombia a APEC.
- Después de catorce años Colombia es elegida para ser parte de la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de **Energía Atómica**.
- Gobierno ha movilizado más de medio billón de pesos en 8 municipios PDET del **Catatumbo**.
- Colombia desarrolla un proceso de Paz con Legalidad con fuerza y compromiso, dijo el **Presidente de Chile** al iniciar Visita Oficial.
- Tres años después podemos decir que la fragilidad del proceso ha ido desapareciendo, gracias a la política de **Paz con Legalidad**: Presidente Iván Duque.
- Presidente Duque recibió distinción de Asociación Venezolana en EE.UU. por liderar el **apoyo a migrantes**.
- Sistema de Conocimiento Ancestral de los pueblos indígenas de la Sierra Nevada comenzó proceso para ser declarado **patrimonio inmaterial de la Humanidad**.
- Colombia sigue cosechando triunfos en el **Mundial sub-23 de béisbol**. Con una ofensiva fantástica, el combinado nacional venció 10-0 a Nicaragua.

REACTIVACIÓN ECONÓMICA



Ver Noticia

En el Día Mundial Del Turismo Colombia invita conocer los destinos maravillosos de nuestro país

Viajar por Colombia es disfrutar de un país de hermosas playas, municipios coloniales, paisajes y destinos llenos de magia, color, cultura y alegría.

On World Tourism Day Colombia invites to know the wonderful destinations of our country. Traveling in Colombia is to enjoy a country of beautiful beaches, colonial municipalities, landscapes, and destinations full of magic, color, culture, and joy.



Ver Noticia

Chocolate de exportación, la oferta de la primera Tienda Virtual de Quindío

Terra Dulce fue la primera beneficiada con el programa Quiero Mi Tienda Virtual en recibir la implementación de toda la cadena del comercio electrónico.

Chocolate export, the offer of the first Quindío Virtual Store. Terra Dulce was the first beneficiary in Colombia with the Quiero Mi Tienda Virtual program to receive the implementation of the entire e-commerce chain.

DIPLOMACIA ECONÓMICA



[Ver Noticia](#)

Bajo el liderazgo de la Vicepresidente y Canciller inicia la Misión de Salud, Ciencia y Tecnología de Colombia en India

La Misión incluye visitas a laboratorios de producción, centros de investigación y entidades del gobierno indio en las ciudades de Nueva Delhi, Pune, Bangalore e Hyderabad.

The Mission for Health, Science and Technology to India starts today, led by Vice President and Foreign Minister. The Mission includes visits to production laboratories,

research centers and Indian government entities in the cities of New Delhi, Pune, Bangalore, and Hyderabad.

MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE



[Ver Noticia](#)

Colombia y Reino Unido afianzan cooperación para enfrentar el cambio climático

La agenda de trabajo que lideró el Presidente Duque afianzó relaciones de cooperación orientadas a detener la pérdida de la biodiversidad, y a atender con acciones de mitigación y adaptación los efectos del cambio climático.

Colombia and United Kingdom strengthen cooperation to tackle climate change. The work agenda led by President Duque strengthened cooperative relations aimed at

halting the loss of biodiversity and addressing the effects of climate change through mitigation and adaptation actions.

EQUIDAD PARA LA MUJER



[Ver Noticia](#)

Vicepresidente y Canciller oficializó, ante ONU, propuesta de crear índice de libertad económica de las mujeres

Esta iniciativa busca crear un instrumento que permita hacer un diagnóstico internacional de la situación real y de las necesidades de esta población, en aras de plantear soluciones a las brechas de género.

Vice President and Foreign Minister formalized, before the UN, proposal to create index of women's economic freedom. This initiative seeks to create an instrument to

make an international diagnosis of the real situation and the needs of this population, to propose solutions to gender gaps.

RELACIONES INTERNACIONALES



[Ver Noticia](#)

Hemos logrado grandes acuerdos en áreas importantes: Presidente de Chile tras encuentro con el Presidente Iván Duque

El Presidente de Chile, Sebastián Piñera dijo que se acordó trabajar en la integración regional, reforzar la atención en salud y la vacunación, y promover conjuntamente soluciones a la crisis climática.

We have reached major agreements in important areas: President of Chile after meeting with President Duque. Chilean President Sebastián Piñera said it was agreed

to work on regional integration, strengthen health care and vaccination, and jointly promote solutions to the climate crisis.



[Ver Noticia](#)

Colombia y Chile fortalecen relación y anuncian que seguirán impulsando alianza estratégica

Los presidentes de Colombia, Iván Duque Márquez, y de Chile, Sebastián Piñera, acordaron profundizar las relaciones en materia económica, ambiental, jurídica, de salud y en telecomunicaciones.

Colombia and Chile strengthen relationship and announce they will continue to promote strategic alliance. The presidents of Colombia and Chile agreed to deepen

relations in economic, environmental, legal, health and telecommunications matters.



Ver Noticia

Vicepresidente y Canciller renueva el compromiso de Colombia con el multilateralismo

Colombia reafirmó su convencimiento en que no existen naciones soberanas que puedan construir un futuro de forma aislada, sin la cooperación y el trabajo conjunto con la comunidad internacional.

Vice President and Foreign Minister Renews Colombia's Commitment to Multilateralism. Colombia reaffirmed its belief that there are no sovereign nations that can build a future in isolation, without cooperation and joint work with the international community.



Ver Noticia

Transferencia biotecnológica en vacunas y Política de Paz con Legalidad: temas en la reunión de cancilleres de Colombia e India

En el encuentro se abordaron varios aspectos de la agenda bilateral y ultimar los detalles de la visita que realizará la delegación colombiana pública privada al país asiático la próxima semana.

Biotechnology Transfer in Vaccines and Peace with Legality policy: issues at the meeting of Foreign Ministers of Colombia and India. The meeting addressed several

aspects of the bilateral agenda and finalized the details of the visit that the Colombian delegation will make to the Asian country next week.



Ver Noticia

Colombia y Guyana suscriben acuerdo de cooperación técnica

Se firmó un memorando de entendimiento de cooperación técnica, con el compromiso de establecer un plan de trabajo para impulsar la reactivación económica de ambos países.

Colombia and Guyana sign technical cooperation agreement. A memorandum of understanding on technical cooperation was signed, with the commitment to establish a work plan to boost the economic reactivation of both countries.



Ver Noticia

Vicepresidenta y Canciller trató con Ministro de Singapur relaciones bilaterales e ingreso de Colombia a APEC

El Canciller de Singapur expresó su deseo de agilizar el acuerdo de libre comercio con Colombia para, de esa manera, convertirse en miembros plenos de la Alianza del Pacífico y que Colombia pueda acceder a otros mercados a través de la red comercial del país asiático.

Vice President and Foreign Minister discussed with Minister of Singapore bilateral

relations and accession of Colombia to APEC. The Foreign Minister of Singapore expressed his desire to expedite the free trade agreement with Colombia and to become full members of the Pacific Alliance and so that Colombia can access other markets through the Asian country's trade network.



Ver Noticia

Colombia es elegida para ser parte de la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica

El OIEA ha apoyado a nuestro país en varias iniciativas para enfrentar la pandemia del COVID-19 y la atención de la población damnificada por el paso del huracán Iota por San Andrés, Providencia y Santa Catalina.

Colombia is elected to the Board of Governors of the International Atomic Energy Agency. The IAEA has supported our country in several initiatives to address the

COVID-19 pandemic and the attention of the population affected by the passage of Hurricane Iota through San Andrés, Providencia, and Santa Catalina.

PAZ CON LEGALIDAD



Ver Noticia

Gobierno ha movilizado más de medio billón de pesos en 8 municipios PDET del Catatumbo

Con la estrategia 'Catatumbo Sostenible', el Gobierno ha adelantado inversiones en vías, electrificación, salud, educación, reincorporación, sustitución y reactivación económica.

Government has mobilized more than half a billion pesos in 8 municipalities PDET del Catatumbo. With the 'Sustainable Catatumbo' strategy, the Government has

advanced investments in roads, electrification, health, education, reintegration, substitution, and economic reactivation.



Colombia desarrolla un proceso de Paz con Legalidad con fuerza y compromiso: Presidente de Chile al iniciar Visita Oficial

El Mandatario recordó que "Chile ha sido siempre un país que ha acompañado y que ha garantizado el proceso de Paz con Legalidad que está desarrollándose en Colombia".

Colombia Pursues a Peace Process with Legality with Force and Commitment: President of Chile at the Start of Official Visit. The President recalled that "Chile has

always been a country that has accompanied and guaranteed the Peace with Legality process that is developing in Colombia".



La fragilidad del proceso ha ido desapareciendo, gracias a la política de Paz con Legalidad: Presidente Duque

En la Feria de Paz con Legalidad, desarrollada en el municipio de Turbaco, Bolívar, el Presidente Duque destacó la manera como se ha fortalecido la política de Paz con Legalidad de su Gobierno.

The fragility of the process has disappeared, thanks to the Peace with Legality policy: President Duque. At the Peace with Legality Fair, held in the municipality of

Turbaco, Bolivar, President Duque highlighted how his government's policy of Peace with Legality has been strengthened.

ESTATUTO TEMPORAL DE PROTECCIÓN A MIGRANTES VENEZOLANOS



Presidente Duque recibió distinción de Asociación Venezolana en EE.UU. por liderar el apoyo a migrantes

Michael Skol, quien fue Embajador de los EE.UU. en Venezuela, elogió al Gobierno de Colombia por establecer hace seis meses el Estatuto Temporal de Protección a Migrantes Venezolanos.

President Duque Received Distinction of the Venezuelan Association in the U.S., by Leading Support for Migrants. Michael Skol, who was United States Ambassador.

in Venezuela, he praised the Government of Colombia for establishing the Temporary Statute for the Protection of Venezuelan Migrants six months ago.

CULTURA Y DEPORTE



Conocimiento Ancestral de pueblos indígenas de la Sierra Nevada inicia proceso para ser patrimonio inmaterial de la Humanidad

Colombia avanza en su apuesta por reforzar los mecanismos que permitan preservar esta manifestación cultural, gestada durante siglos por los guardianes de la Sierra Nevada.

Ancestral Knowledge of Indigenous Peoples in Sierra Nevada begins process to be intangible heritage of Humanity. Colombia advances in its bet to strengthen the

mechanisms that allow to preserve this cultural manifestation, gestated for centuries by the guardians of Sierra Nevada.



Colombia sigue cosechando triunfos en el Mundial sub-23 de béisbol

Con una ofensiva fantástica, el combinado nacional venció 10-0 a Nicaragua y logró su tercera victoria en el campeonato para mantener viva la ilusión de todo un país.

Colombia continues to reap victories in the U-23 Baseball World Cup. With a fantastic offensive, the national team beat Nicaragua 10-0 and achieved its third victory

in the championship to keep alive the illusion of an entire country.

Traducción no oficial*